

	<p style="text-align: center;">LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST</p>	
Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Kolbuszowa, ul. Św. Brata Alberta, nr działek 100/2, 100/4 i 91/4 Kolbuszowa, Saint Albert St., sites no 100/2, 100/4 and 91/4
	Miasto / Gmina Town / Commune	Gmina Kolbuszowa Kolbuszowa Municipality
	Powiat District	Powiat Kolbuszowski Kolbuszowa County
	Województwo Province (Voivodship)	Województwo Podkarpackie Podkarpackie Region
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	6,063 ha
	Kształt działki The shape of the site	Kształt nieregularny Irregular shape
	Możliwości powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	Nie No
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m²] włączając 23% VAT Approx. land price [PLN/m²] including 23% VAT	49,20 PLN/m ²
	Właściciel / właściciele Owner(s)	Gmina Kolbuszowa Kolbuszowa Municipality
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	Tak Yes
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	Tereny zabudowy usługowej Services
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	Klasa IV, teren odrolniony IV, not in agricultural use
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	3 m
	Obecne użytkowanie Present usage	Nie użytkowane Not in use
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	Nie No
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	~ 2 m

	Czy były prowadzone badania geologiczne terenu (T/N) <i>Were geological research done (Y/N)</i>	Nie No
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) <i>Risk of flooding or land slide (Y/N)</i>	Nie No
	Przeszkody podziemne (T/N) <i>Underground obstacles (Y/N)</i>	Nie No
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) <i>Ground and overhead obstacles (Y/N)</i>	Nie No
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) <i>Ecological restrictions (Y/N)</i>	Nie No
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) <i>Buildings / other constructions on site (Y/N)</i>	Nie No
Połączenia transportowe <i>Transport links</i>	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) <i>Access road to the plot (type and width of access road)</i>	Droga gminna, asfaltowa, 4,5 m Municipality, asphalt road, 4,5 m wide
	Autostrada / droga krajowa [km] <i>Nearest motorway / national road [km]</i>	Droga krajowa nr 9 – 2 km National road no 9 – 2 km
	Porty rzeczne i morskie w odległości do 200 km <i>Sea and river ports located up to 200 km</i>	Sandomierz – 57 km
	Kolej [km] <i>Railway line [km]</i>	Kolbuszowa – 2 km
	Bocznic kolejowa [km] <i>Railway siding [km]</i>	Kolbuszowa – 2 km
	Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] <i>Nearest international airport [km]</i>	Rzeszów – Jasionka – 22 km
	Najbliższe miasto wojewódzkie [km] <i>Nearest province capital [km]</i>	Rzeszów – 32 km
Istniejąca infrastruktura <i>Existing infrastructure</i>	Elektryczność na terenie (T/N) <i>Electricity (Y/N)</i>	Tak, na działce nr 100/2 Yes, on the site no 100/2
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu <i>Connection point (distance from boundary) [m]</i> 	-
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Napięcie <i>Voltage [kV]</i> 	15 kV
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna moc <i>Available capacity [MW]</i> 	Bez ograniczeń No limits
	Gaz na terenie (T/N) <i>Gas (Y/N)</i>	Nie No



	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	200 m
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	≥31 MJ/m ³
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Średnica rury Pipe diameter [mm] 	75 mm
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	Do uzgodnienia z Zakładem Gazowniczym To be determined with the Gas Plant
	Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	Nie No
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	10 m, woda dla celów przemysłowych oraz społecznych 10 m, for social and industrial purposes
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	300 m ³ /24h
	Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	Nie No
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	10 m
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	300 m ³ /24h
	Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	Nie/No, Kolbuszowa Dolna – 3 km
	Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	Nie, kanalizacja teletechniczna jest w trakcie realizacji – planowany termin zakończenia – czerwiec 2013 No, telenetwork is in construction, completion date – June 2013
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	Na działce nr 100/2 On the site no 100/2
Uwagi Comments	<p>Gmina Kolbuszowa stosuje zwolnienia z podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców tworzących nowe miejsca pracy.</p> <p>Tereny inwestycyjne przy ulicy Św. Brata Alberta w Kolbuszowej do 30.06.2013r. zostaną kompleksowo uzbrojone. Łączny zakres uzbrojenie terenów obejmuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - drogi publiczne o nawierzchni utwardzonej na długości 1959,79 m, - sieć wodociągowa o długości 2 414,00 m, - sieć kanalizacji sanitarnej o długości 2 250,00 m, - sieć kanalizacji deszczowej o długości 811,00 m, - oświetlenie uliczne o długości 2 979,00 m, - kanalizacja teletechniczna o długości 1 219,00 m. <p>Kolbuszowa Municipality grants exemption from property tax for businesses creating new workplaces.</p> <p>Investment areas by the Saint Albert St. in Kolbuszowa will be totally equipped with technical infrastructure until the 30th June 2013. The infrastructure will include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - internal roads 1959,79 m, - water supply system 2 414,00 m, - sewerage system 2 250,00 m, - rain drainage 811,00 m, - road lighting 2 979,00 m, - telenetwork 1 219,00 m. 	

<p>Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by</p>	<p>Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych</p> <p>Anna Szalacha, specjalista ds. inwestycji, tel. 0048 17 857 71 00, tel. kom. 00 48 603 189 869, anna@odt.pl, b. dobra znajomość języka angielskiego. Anna Szalacha, investment specialist, phone 0048 17 857 71 00, mobile 0048 603 189 869, anna@odt.pl, very good knowledge of English language</p>
<p>Osoby do kontaktu Contact person</p>	<p>Imię, nazwisko, stanowisko, tel., tel. komórkowy, e-mail, znajomość języków obcych</p> <p>Marek Gil Zastępca Burmistrza Kolbuszowej Tel: 17 2217 333 Tel. komórkowy (służbowy): 605 294 733 e-mail: marek.gil@kolbuszowa.pl Znajomość języków obcych: język angielski</p> <p>Marek Gil Vice-Mayor of Kolbuszowa Phone: +48 17 2217 333 Mobile: 605 294 733 e-mail: marek.gil@kolbuszowa.pl English language</p>